

Zeitschrift:	Verwaltungsbericht des Regierungsrates, der kantonalen Verwaltung und der Gerichtsbehörden für das Jahr ... = Rapport de gestion du Conseil-exécutif, de l'administration cantonale et des autorités judiciaires pendant l'année ...
Herausgeber:	Staatskanzlei des Kantons Bern
Band:	- (1998)
Heft:	[1]: Verwaltungsbericht : Berichtsteil

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhaltsverzeichnis

A. Verwaltungsberichte des Regierungsrates und der Direktionen	
1 Der Regierungsrat als Gesamtbehörde	3
1.1 Schwerpunkte der Regierungstätigkeit	3
1.1.1 Grundlagen der Staatsordnung	3
1.1.2 Öffentliche Ordnung und Sicherheit	4
1.1.3 Bildung, Kultur und Freizeit	5
1.1.4 Gesundheit, Sozialpolitik	5
1.1.5 Raumordnung, Umwelt, Infrastruktur, Energie	5
1.1.6 Volkswirtschaft	5
1.1.7 Finanzen	6
1.2 Beziehungen des Kantons nach aussen	7
1.2.1 Beziehungen zum Bund	7
1.2.2 Beziehungen zu anderen Kantonen	7
1.2.3 Beziehungen zu den Gemeinden	8
1.2.4 Beziehungen zu den Landeskirchen	8
1.3 Mitgliedschaften von Regierungsmitgliedern in Verwaltungsorganen	8
3.2.4 Amt für wirtschaftliche Entwicklung (KAWE)	23
3.2.5 Amt für Industrie, Gewerbe und Arbeit (KIGA)	26
3.2.6 Amt für Wald (KAWA)	27
3.2.7 Amt für Natur (ANAT)	27
3.3 Personal	28
3.3.1 Übersicht	28
3.3.2 Personelle Änderungen auf Führungsebene	29
3.3.3 Ausbildung	29
3.3.4 Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen	29
3.3.5 Besondere Bemerkungen	29
3.4 Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik	29
3.5 Gesetzgebungsprogramm	29
3.6 Informatik-Projekte	30
3.7 Erfolgskontrolle von Staatsbeiträgen	30
3.8 Andere wichtige Projekte	31
3.9 Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate)	31
3.9.1 Abschreibung von Motionen und Postulaten	31
3.9.2 Vollzug überwiesener Motionen und Postulate	32
2 Staatskanzlei	11
2.1 Schwerpunkte der Tätigkeit	11
2.2 Berichte der Ämter	11
2.2.1 Amt für Zentrale Dienste (AZD)	11
2.2.2 Amt für Sprachen- und Rechtsdienste (ASR)	12
2.2.3 Staatsarchiv (StAB)	13
2.2.4 Amt für Information (AI)	13
2.2.5 Ratssekretariat (RS)	14
2.2.6 Kantonale Stelle für die Gleichstellung von Frauen und Männern (FGS)	14
2.3 Personal	15
2.3.1 Übersicht	15
2.3.2 Personelle Änderungen auf Führungsebene	15
2.3.3 Aus- und Weiterbildung	15
2.3.4 Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen	16
2.4 Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik	16
2.5 Gesetzgebungsprogramm (Übersicht)	16
2.6 Informatik-Projekte (Übersicht)	16
2.7 Erfolgskontrolle von Staatsbeiträgen	16
2.8 Andere wichtige Projekte (Übersicht)	16
2.9 Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate)	16
2.9.1 Abschreibung von Motionen und Postulaten	16
2.9.2 Vollzug überwiesener Motionen und Postulate	16
2.10 Volksinitiativen – Stand der Bearbeitung (Übersicht)	18
4 Gesundheits- und Fürsagedirektion	33
4.1 Schwerpunkte der Tätigkeit	33
4.2 Berichte der Ämter	33
4.2.1 Generalsekretariat	33
4.2.2 Kantonsarztamt	34
4.2.3 Kantonsapotekeramt	34
4.2.4 Kantonales Laboratorium	35
4.2.5 Fürsorgeamt	35
4.2.6 Rechtsamt	36
4.2.7 Amt für Planung, Bau und Berufsbildung	36
4.2.8 Amt für Finanz- und Betriebswirtschaft	37
4.2.9 Amt für wissenschaftliche Auswertung	38
4.3 Personal	39
4.3.1 Übersicht	39
4.3.2 Personelle Änderungen auf Führungsebene	39
4.3.3 Ausbildung	39
4.3.4 Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen	39
4.3.5 Besondere Bemerkungen	39
4.4 Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik	39
4.5 Gesetzgebungsprogramm (Übersicht)	39
4.6 Informatik-Projekte (Übersicht)	40
4.7 Erfolgskontrolle von Staatsbeiträgen	40
4.7.1 Übersicht	40
4.7.2 Erläuterungen zu den einzelnen Erfolgskontrollen	40
4.8 Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate)	41
4.8.1 Abschreibung von Motionen und Postulaten	41
4.8.2 Vollzug überwiesener Motionen und Postulate	41
3 Volkswirtschaftsdirektion	19
3.1 Schwerpunkte der Tätigkeit	19
3.2 Berichte der Ämter	20
3.2.1 Generalsekretariat (GS)	20
3.2.2 Koordinationsstelle für Fragen der europäischen Integration (EKS)	21
3.2.3 Amt für Landwirtschaft (LANA)	21
5 Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion	43
5.1 Schwerpunkte der Tätigkeit	43
5.2 Berichte der Ämter	43
5.2.1 Generalsekretariat (Beauftragter für die kirchlichen Angelegenheiten)	43
5.2.2 Amt für Betriebswirtschaft und Aufsicht	44

5.2.3	Amt für Gemeinden und Raumordnung	45	7.3.3	Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen	73
5.2.4	Kantonales Jugendamt	46	7.4	Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik	73
5.2.5	Rechtsamt	47	7.5	Gesetzgebungsprogramm (Übersicht)	73
5.2.6	Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht	48	7.6	Informatik-Projekte	74
5.3	Personal	49	7.7	Erfolgskontrollen von Staatsbeiträgen	74
5.3.1	Übersicht	49	7.8	Andere wichtige Projekte (Übersicht)	74
5.3.2	Personelle Änderungen auf Führungsebene	50	7.9	Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate)	74
5.3.3	Ausbildung	50	7.9.1	Abschreibung von Motionen und Postulaten	74
5.3.4	Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen	50	7.9.2	Vollzug überwiesener Motionen und Postulate	75
5.4	Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik	50			
5.5	Gesetzgebungsprogramm (Übersicht)	50			
5.6	Informatikprojekte (Übersicht)	51			
5.7	Erfolgskontrollen von Staatsbeiträgen	51			
5.7.1	Erfolgskontrolle von Staatsbeiträgen	51	8	Erziehungsdirektion	79
5.7.2	Erläuterungen zu den einzelnen Erfolgskontrollen	51	8.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	79
5.8	Andere wichtige Projekte (Übersicht)	51	8.2	Berichte der Ämter	79
5.9	Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate)	51	8.2.1	Generalsekretariat	79
5.9.1	Abschreibung von Motionen und Postulaten	51	8.2.2	Amt für Kindergarten, Volks- und Mittelschule	80
5.9.2.	Vollzug überwiesener Motionen und Postulate	52	8.2.3	Amt für Berufsbildung	80
			8.2.4	Amt für Hochschulen	81
			8.2.5	Amt für Lehrerinnen-, Lehrer- und Erwachsenenbildung	81
			8.2.6	Amt für Bildungsforschung	82
			8.2.7	Amt für Kultur	82
			8.2.8	Amt für Sport	83
			8.2.9	Amt für Finanzen und Administration	83
			8.3	Personal	84
			8.3.1	Übersicht	84
			8.3.2	Personelle Änderungen auf Führungsebene	85
			8.3.3	Ausbildung	85
			8.3.4	Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen	85
			8.4	Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik	85
			8.5	Gesetzgebungsprogramm (Übersicht)	85
			8.6	Informatik-Projekte (Übersicht)	86
			8.7	Erfolgskontrolle von Staatsbeiträgen	86
			8.7.1	Erfolgskontrollen von Staatsbeiträgen	86
			8.7.2	Erläuterungen zu den Erfolgskontrollen	86
			8.8	Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate)	86
			8.8.1	Abschreibung von Motionen und Postulaten	86
			8.8.2	Vollzug überwiesener Motionen und Postulate	87
6	Polizei- und Militärdirektion	55			
6.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	55			
6.2	Berichte der Ämter und Abteilungen	56			
6.2.1	Generalsekretariat (GS)	56			
6.2.2	Kantonspolizei (Kapo)	56			
6.2.3	Strassenverkehrs- und Schifffahrtsamt (SVSA)	57			
6.2.4	Amt für Freiheitsentzug und Betreuung (FB)	58			
6.2.5	Amt für Polizeiverwaltung (APV)	59			
6.2.6	Amt für Militärverwaltung und -betriebe (AMVB)	60			
6.2.7	Amt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe (ABK)	60			
6.3	Personal	61			
6.3.1	Übersicht	61			
6.3.2	Personelle Änderungen auf Führungsebene	61			
6.3.3	Ausbildung	61			
6.3.4	Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen	62			
6.3.5	Besondere Bemerkungen	62			
6.4	Vollzug der Richtlinien der Regierungstätigkeit	62			
6.5	Gesetzgebungsprogramm (Übersicht)	62			
6.6	Informatik-Projekte	62			
6.7	Erfolgskontrolle von Staatsbeiträgen	63			
6.7.1	Tabellarische Übersicht	63			
6.7.2	Erläuterungen	63	9	Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion	89
6.8	Andere wichtige Projekte	63	9.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	89
6.9	Parlamentarische Vorstösse	63	9.2	Berichte der Ämter	89
6.9.1	Abschreibung von Motionen und Postulaten	63	9.2.1	Generalsekretariat	89
6.9.2	Vollzug überwiesener Motionen und Postulate	64	9.2.2	Rechtsamt	89
			9.2.3	Koordinationsstelle für Umweltschutz	90
			9.2.4	Vermessungsamt	90
			9.2.5	Amt für Gewässerschutz und Abfallwirtschaft	91
			9.2.6	Wasser- und Energiewirtschaftsamt	92
			9.2.7	Tiefbauamt	92
			9.2.8	Amt für öffentlichen Verkehr	92
			9.2.9	Hochbauamt	92
			9.3	Personal	93
			9.3.1	Übersicht	93
			9.3.2	Personelle Änderungen auf der Führungsebene	94
			9.3.3	Ausbildung auf Direktionsstufe	94
			9.3.4	Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen	94
			9.3.5	Besondere Bemerkungen	94
			9.4	Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik	94
7	Finanzdirektion	67			
7.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	67			
7.2	Berichte der Ämter	68			
7.2.1	Generalsekretariat	68			
7.2.2	Finanzverwaltung	69			
7.2.3	Steuerverwaltung	70			
7.2.4	Personalamt	70			
7.2.5	Organisationsamt	72			
7.2.6	Liegenschaftsverwaltung	72			
7.3	Personal	73			
7.3.1	Übersicht	73			
7.3.2	Personelle Änderungen auf Führungsebene	73			

9.5	Gesetzgebungsprogramm 94	C.	Besondere Berichte
9.6	Informatik-Projekte (Übersicht) 94	1	Tätigkeitsbericht des Ratssekretariates und des Grossratsrevisorates 121
9.7	Erfolgskontrolle von Staatsbeiträgen 95		Ratssekretariat 121
9.8	Andere wichtige Projekte 95		Schwerpunkte der Tätigkeit 121
9.9	Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate) 95	1.1	Kommissionensekretariate 121
9.9.1	Abschreibung von Motionen und Postulaten 95	1.1.1	Beratung, Unterstützung, Information und Dokumentation 122
9.9.2	Vollzug überwiesener Motionen und Postulate 96	1.1.2	Parlamentarische Initiativen 124
		1.1.3	Grossratsrevisorat 124
		1.1.4	
		1.2	
		2	Tätigkeitsbericht der Finanzkontrolle 125
		2.1	Schwerpunkte der Tätigkeit 125
B.	Verwaltungsberichte der Gerichtsbehörden	2.1.1	Revision: Prüfungsstrategie 125
1	Obergericht 101	2.1.2	Revisionen von staatlichen Stellen, Mandaten und Bereichen 125
1.1	Schwerpunkte der Tätigkeit 101	2.1.3	Revision der Staatsrechnung 1997 (Schlussrevision) 125
1.1.1	Justizreform 101	2.1.4	Revision der Staatsrechnung 1998 (Zwischenrevision) 125
1.1.2	Personelles 101	2.2	Wirtschaftlichkeitsprüfungen 125
1.1.3	Weiterbildung 102	2.3	Zu einzelnen Punkten 126
1.1.4	Kontakte zu Behörden, Verbänden und Medien 102	2.3.1	Konsolidierte Betrachtungsweise 126
1.2	Berichte der einzelnen Abteilungen und Unterabteilungen bzw. Kammern 102	2.3.2	Prüfung der NEF-2000-Pilotbetriebe 126
1.2.1	Zivilabteilung 102	2.3.3	Ausgabenbewilligungen 127
1.2.2	Strafabteilung 104	2.3.4	Lotteriefonds 127
1.2.3	Kassationshof 105	2.3.5	EVOK (Elektronischer Vollzug des Krankenkassenversicherungsgesetzes) 127
1.2.4	Aufsichtskammer 105	2.3.6	Millenium-Problem 127
1.3	Anwaltskammer 106	2.3.7	Expo.01
1.4	Fürsprecherprüfungen 106	2.3.8	Kontrolle der Steuerveranlagung 127
1.5	Bericht des Generalprokurator 106	2.3.9	Datenschutz
1.6	Bericht der Jugendstaatsanwaltschaft 107	2.4	Modifikationen im Berichterstattungswesen 127
1.7	Personal 108	2.5	Geschäftsverkehr mit dem Regierungsrat und dem Grossratsrevisorat 128
1.8	Informatik-Projekte 109	2.5.1	Geschäftsverkehr mit dem Regierungsrat 128
1.9	Andere Projekte 109	2.5.2	Differenzbereinigung durch den Regierungsrat (Art. 49 FHG) 128
		2.5.3	Geschäftsverkehr mit dem Grossratsrevisorat 128
2	Verwaltungsgericht 111	2.6	Neuregelung der Finanzaufsicht 128
2.1	Schwerpunkte der Tätigkeit 111	2.7	Personelles/Organisatorisches 128
2.2	Berichte der einzelnen Abteilungen 111	2.7.1	Personalbestand 128
2.2.1	Verwaltungsrechtliche Abteilung 111	2.7.2	Änderungen auf Führungsebene 128
2.2.2	Sozialversicherungsrechtliche Abteilung 112	2.7.3	Aus- und Weiterbildung 128
2.2.3	Französischsprachige Abteilung 112	2.7.4	FK-Net 128
2.3	Personal 113	3	Bericht der Aufsichtsstelle für Datenschutz 129
2.4	Informatikprojekte 113	3.1	Einleitung 129
2.5	Andere wichtige Projekte 113	3.1.1	Auf einen Blick 129
		3.1.2	Zusammenarbeit mit dem eidgenössischen Datenschutzbeauftragten und den Datenschutz- aufsichtsstellen der Kantone, V. Nationale Konferenz der Datenschutzbeauftragten 129
3	Steuerrekurskommission 115	3.2	Aufgabenbeschreibung, Prioritäten, Mittel 129
3.1	Schwerpunkte der Tätigkeit 115	3.2.1	Prioritäten 129
3.2	Personal 115	3.2.2	Eigenverantwortung der Daten bearbeitenden Stellen 129
4	Rekurskommission für Massnahmen gegenüber Fahrzeugführern 117	3.2.3	Verhältnis Informatikmittel/Mittel für Datenschutz und Datensicherheit 129
4.1	Schwerpunkte der Tätigkeit 117	3.2.4	Neue Aufgaben 129
4.2	Personal 117	3.2.5	Register 130

3.3	Datensicherheit 130	1.4.2	Verband der Assistentinnen und Assistenten (VAA) 140
3.3.1	Vorgaben des Regierungsrates 130	1.4.3	Vereinigung der Studierenden der Universität Bern (SUB) 141
3.3.2	Audits: Sicherheitschecks 130		
3.3.3	Viren 130		
3.4	Gesetzgebung 130		
3.5	Internet, sicheres E-Mail, Telefonie 130	2	Geschäftsbericht der Berner Fachhochschule 143
3.5.1	Internet 130	2.1	Schwerpunkte der Tätigkeit 143
3.5.2	Sicherheit von E-Mails 131	2.2	Berichte der Direktionsbereiche und Teilbereiche 143
3.5.3	Forschung mit und um Internet 131	2.2.1	Kantonale Hochschulen 143
3.5.4	Telefonkosten 131	2.2.2	Angegliederte und vom Kanton unterstützte Hochschulen 144
3.6	Gemeinderechtliche Körperschaften 131	2.2.3	Angegliederte Hochschulen mit eigener Finanzierung 145
3.7	Berichtspunkte des Vorjahres 131	2.2.4	Berichte der Kommissionen und Arbeitsgruppen 147
3.7.1	Datenbekanntgabe durch Spitäler an Krankenversicherer 131	2.2.5	Berichte der Fachbereiche 147
3.8	Besonderes 131	2.3	Wichtige Projekte 147
3.8.1	Betriebsbewilligung für die Datenbearbeitungssysteme der Kantonspolizei 131	2.3.1	Strategische Planung 147
3.8.2	DNA-Datenbank 132	2.3.2	Einheitliches Erscheinungsbild der Berner Fachhochschule 147
		2.3.3	Konsolidiertes Rechnungswesen 147
		2.4	Berichterstattung über die Leistungsvereinbarung 147
1	Geschäftsbericht der Universität Bern 135	2.5	Personal 148
1.1	Schwerpunkte der Tätigkeit 135	2.5.1	Übersicht 148
1.2	Berichte der Fakultäten und weiterer Organisationseinheiten 136	2.5.2	Personelle Änderungen auf Führungsebene 148
1.2.1	Evangelisch-theologische Fakultät 136	2.5.3	Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen 148
1.2.2	Christkatholisch-theologische Fakultät 136		
1.2.3	Rechts- und Wirtschaftswissenschaftliche Fakultät 136		
1.2.4	Medizinische Fakultät 137		
1.2.5	Veterinär-medizinische Fakultät 137		
1.2.6	Philosophisch-historische Fakultät 137		
1.2.7	Philosophisch-naturwissenschaftliche Fakultät 138		
1.2.8	Konferenz der gesamtuniversitären Einheiten 139		
1.2.9	Konferenz der Lehrerbildungsinstitutionen 139		
1.3	Spezialbereiche 140		
1.4	Die vertretungsberechtigten Gruppierungen 140		
1.4.1	Verband der Dozentinnen und Dozenten (VDD) 140		

D. Hochschulen

1	Geschäftsbericht der Universität Bern 135
1.1	Schwerpunkte der Tätigkeit 135
1.2	Berichte der Fakultäten und weiterer Organisationseinheiten 136
1.2.1	Evangelisch-theologische Fakultät 136
1.2.2	Christkatholisch-theologische Fakultät 136
1.2.3	Rechts- und Wirtschaftswissenschaftliche Fakultät 136
1.2.4	Medizinische Fakultät 137
1.2.5	Veterinär-medizinische Fakultät 137
1.2.6	Philosophisch-historische Fakultät 137
1.2.7	Philosophisch-naturwissenschaftliche Fakultät 138
1.2.8	Konferenz der gesamtuniversitären Einheiten 139
1.2.9	Konferenz der Lehrerbildungsinstitutionen 139
1.3	Spezialbereiche 140
1.4	Die vertretungsberechtigten Gruppierungen 140
1.4.1	Verband der Dozentinnen und Dozenten (VDD) 140

E. Anhang

Sachregister 151

Ergebnisse der eidgenössischen und kantonalen Volksabstimmungen 155

Verzeichnis der Berichte und Gutachten 157